

## UMOWA nr .....

zawarta w Warszawie, w dniu ..... 2022 r. pomiędzy:

**Skarbem Państwa – Ministrem Funduszy i Polityki Regionalnej** z siedzibą w Warszawie (ul. Wspólna 2/4), NIP: 526 289 51 99, zwanym dalej „**Zamawiającym**”, reprezentowanym przez Panią Monikę Kusinę-Pycińską, Dyrektora Departamentu Spraw Europejskich i Współpracy Międzynarodowej, działającą na podstawie pełnomocnictwa z dnia 21 grudnia 2021 r. MFIPR/490-UPM/21, którego kopia stanowi Załącznik nr 1 do Umowy.

a

Panem/ Panią ....., legitymującym się dowodem osobistym seria i numer ....., PESEL ....., zamieszkałym pod adresem....., prowadzącym działalność gospodarczą pod firmą „.....” z siedzibą na, ul. ...., – zgodnie z wydrukiem z Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej, stanowiącym Załącznik nr 2 do Umowy, NIP ....., REGON ....., zwanym dalej „**Wykonawcą**”,

wspólnie zwanymi dalej „Stronami”,

o następującej treści:

### § 1

1. Strony oświadczają, że niniejsza Umowa, zwana dalej „Umową”, została zawarta z wyłączeniem, stosowania przepisów ustawy z dnia 11 września 2019 r. - Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2022 r. poz. 25), na podstawie art. 2 ust. 1 pkt 1 tej ustawy.
2. Umowa zawarta została w wyniku zapytania ofertowego, z zachowaniem zasad uczciwej konkurencji, równego traktowania wykonawców, efektywności, jawności i przejrzystości.

### § 2

1. Przedmiotem Umowy zwanym dalej „zadaniem”, są usługi eksperckie w zakresie koordynacji dostarczenia usług tłumaczeniowych i obsługa umów zamówień publicznych na obsługę Światowego Forum Miejskiego, zwanego dalej „WUF 11”, w zakresie tłumaczeń ustnych (symultanicznych i konsekwentnych), tłumaczeń migowych oraz usług dodatkowych.
2. Wykonawca zobowiązuje się do wykonania zadania zgodnie ze Szczegółowym Opiszem Przedmiotem Zamówienia (dalej: „SOPZ”) stanowiącym Załącznik nr 3 do Umowy oraz ofertą Wykonawcy z dnia ..... r., której kopia stanowi Załącznik nr 4 do Umowy.
3. Zadanie, o którym mowa w punkcie 2 Załącznika nr 3 zostanie zrealizowane do dnia 31 lipca 2022 r.
4. Zamawiający nie dopuszcza udziału podwykonawców w celu wykonania zadania.
5. Wykonawca zobowiązany jest do bezstronności przy realizowaniu usługi doradczo-eksperskiej w dziedzinie dostarczenia usług tłumaczeniowych w zakresie obsługi umowy zamówienia publicznego na dostarczenie usług tłumaczeniowych WUF 11.
6. Wykonawca nie może pozostawać z Wykonawcami, którzy złożyli oferty na zamówienia publiczne w postępowaniach przetargowych dotyczących obsługi organizacyjno-logistycznej WUF 11 oraz dostarczenia usług tłumaczeniowych, w takim stosunku prawnym lub faktycznym, że istnieje uzasadniona wątpliwość co do jego bezstronności lub niezależności w związku z postępowaniem o udzielenie zamówienia z uwagi na posiadanie bezpośredniego lub pośredniego interesu

finansowego, ekonomicznego lub osobistego w określonym rozstrzygnięciu tego postępowania. Wykonawca złoży w tym przedmiocie oświadczenie (wzór oświadczenia stanowi Załącznik nr 4a) przy podpisaniu umowy oraz przy podpisaniu protokołu odbioru z wykonania zadania. W przypadku niedotrzymania powyższego zapisu na Wykonawcę zostanie nałożona kara umowna, o której mowa w § 5 ust. 2.

7. Wykonawca zobowiązuje się wykonać zadanie zgodnie ze swoją najlepszą wiedzą oraz zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa polskiego i prawa Unii Europejskiej przy zachowaniu należytej staranności.

### § 3

1. Strony uzgadniają, że za wykonanie zadania Wykonawca otrzyma od Zamawiającego wynagrodzenie w kwocie ..... złotych brutto (słownie: .....), to jest ..... złotych netto (słownie: .....), zwane dalej „wynagrodzeniem”.
2. Wynagrodzenie zaspokaja wszelkie roszczenia Wykonawcy z tytułu wykonania Umowy, w tym:
  - a) roszczenia z tytułu przeniesienia na Zamawiającego autorskich praw majątkowych do wszystkich mogących stanowić przedmiot prawa autorskiego wyników prac, powstałych w związku z wykonaniem Umowy, zwanych dalej „wynikami prac”, udzielenia zezwolenia na wykonywanie zależnego prawa autorskiego oraz przeniesienia prawa do zezwalania na wykonywanie zależnego prawa autorskiego, zgodnie z § 6 Umowy.
  - b) koszty przejazdów, pobytu i inne koszty związane z wykonaniem niniejszego Zamówienia, bezpośrednio w opisie przedmiotu zamówienia pozostają po stronie Wykonawcy, nie mogą być podstawą dla roszczeń wobec Zamawiającego i zostały uwzględnione w kalkulacji ceny ofertowej.
3. Wynagrodzenie uwzględnia minimalną stawkę godzinową określoną na podstawie przepisów o minimalnym wynagrodzeniu za pracę, którą Wykonawca wykona w ramach okresów rozliczeniowych w celu wykonania zadania.
4. Wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 1 będzie wypłacane w częściach za następujące okresy rozliczeniowe:
  - a) od dnia podpisania umowy do 15 kwietnia 2022 r. – w wysokości 20 % wynagrodzenia;
  - b) od 16 kwietnia do 16 maja 2022 r. - w wysokości 30 % wynagrodzenia;
  - c) od 17 maja do 17 czerwca 2022 r. w wysokości 30 % wynagrodzenia;
  - d) od 18 czerwca do 31 lipca 2022 r. w wysokości 20 % wynagrodzenia;
5. W terminie 3 dni po upływie każdego okresu rozliczeniowego, o których mowa w ust. 4, Wykonawca przedstawi Zamawiającemu zestawienie wykonanych w danym okresie rozliczeniowym czynności w ramach zadania. Dla zachowania terminu wystarczy przedstawienie zestawienia w formie dokumentowej.
6. Zapłata wynagrodzenia nastąpi przelewem na rachunek bankowy o numerze....., w terminie 14 dni kalendarzowych od dnia doręczenia Zamawiającemu prawidłowo wystawionej faktury VAT. Podstawą wystawienia faktury jest protokół, o którym mowa w § 4. Fakturę VAT należy doręczyć Zamawiającemu na adres: Departament Spraw Europejskich i Współpracy Międzynarodowej, Ministerstwo Funduszy i Polityki Regionalnej, ul. Wspólna 2/4, 00-926 Warszawa. Zamawiający wyraża zgodę na przesłanie faktury w formie elektronicznej, na adres mailowy [faktury@mfi.gov.pl](mailto:faktury@mfi.gov.pl) lub przesłanie za pośrednictwem Platformy Elektronicznego Fakturowania (adres: PeF Zamawiającego: NIP – 5262895199).
7. Zmiana numeru rachunku, o którym mowa w ust. 6, następuje poprzez pisemne lub elektroniczne (kwalifikowany podpis elektroniczny) zawiadomienie Zamawiającego i nie stanowi zmiany treści Umowy w rozumieniu § 12 ust. 2.
8. Za dzień zapłaty wynagrodzenia Strony uznają dzień wydania dyspozycji przelewu z rachunku bankowego Zamawiającego.
9. Za każdy dzień zwłoki w zapłacie wynagrodzenia Wykonawca może żądać od Zamawiającego odsetek ustawowych za opóźnienie.

10. Zamawiający nie wyraża zgody na przelew (cesję) wierzytelności z tytułu realizacji niniejszej Umowy na osoby trzecie.
11. Zamawiający nie przewiduje rozliczenia w walutach obcych.

#### **§ 4**

1. W terminie do 5 dni od otrzymania zestawienia, o którym mowa w § 3 ust. 5, Zamawiający sporządzi protokół odbioru z wykonania zadania w ramach okresu rozliczeniowego, zwane dalej „protokołem/protokołami” i przedstawi go Wykonawcy do podpisu.
2. Protokoły powinny zawierać w szczególności:
  - 1) datę i miejsce ich sporządzenia;
  - 2) oświadczenie Zamawiającego o braku albo o istnieniu zastrzeżeń do sposobu i jakości wykonania zadania; zastrzeżenia nie mogą wykraczać poza zakres przedmiotu Umowy określonego w Załączniku nr 3 do Umowy;
  - 3) podpisy Stron.
3. Jeżeli Zamawiający, mimo zastrzeżeń zgłoszonych w protokole, przyjmie zadanie w ramach danego okresu rozliczeniowego z zastrzeżeniami, wówczas wynagrodzenie podlega obniżeniu proporcjonalnie do zakresu wadliwości (nienależytego wykonania) zadania. Procentowy zakres wadliwości zadania określi Zamawiający w protokole sporządzonym zgodnie z ust. 2. Niezależnie od obniżenia wynagrodzenia Zamawiającemu przysługuje kara umowna, określona w § 5 ust. 1.
4. Strony uzgadniają, że w razie nieuzasadnionego uchylania się przez Wykonawcę od podpisania protokołu w terminie 7 dni od otrzymania protokołu, Zamawiający może z upływem tego terminu uznać treść sporządzonego projektu protokołu za zaakceptowany przez Wykonawcę.

#### **§ 5**

1. W razie przyjęcia przez Zamawiającego zadania w ramach danego okresu rozliczeniowego z zastrzeżeniami w związku z nienależytym wykonaniem zadania, o czym mowa w § 4 ust. 3, Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 10 % wynagrodzenia brutto określonego w § 3 ust. 4 odpowiednio lit. a-d.
2. W przypadku naruszenia przez Wykonawcę postanowienia § 2 ust. 6, na Wykonawcę zostanie nałożona kara umowna w wysokości 20 % wynagrodzenia określonego w § 3 ust. 1.
3. W przypadku naruszenia jakiegokolwiek postanowienia z § 7 Umowy Wykonawca zapłaci karę umowną w wysokości 10 % wynagrodzenia brutto określonego w § 3 ust. 1 za każdy przypadek naruszenia.
4. Łączna maksymalna wysokość kar umownych naliczanych na podstawie Umowy nie może przekroczyć 40 % maksymalnego wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 3 ust. 1.
5. Zamawiający może dochodzić na zasadach ogólnych odszkodowania przewyższającego zastrzeżone na jego rzecz kary umowne.
6. Strony uzgadniają, że w razie naliczenia przez Zamawiającego kar umownych, Zamawiający potrąci z wynagrodzenia kwotę stanowiącą równowartość tych kar i tak pomniejszone wynagrodzenie wypłaci Wykonawcy.
7. W sytuacji braku podstaw do wypłaty wynagrodzenia kara umowna jest płatna w terminie 14 dni od otrzymania wezwania do jej zapłaty, na rachunek bankowy w nim wskazany.
8. W przypadku dwukrotnego nałożenia kary umownej, o której mowa w ust. 1, Zamawiający może wypowiedzieć umowę ze skutkiem natychmiastowym i nałożyć karę umowną w wysokości 10 % wynagrodzenia brutto określonego w § 3 ust. 1. Wypowiedzenie nastąpi w formie pisemnej lub elektronicznej (kwalifikowany podpis elektroniczny).

#### **§ 6**

1. W ramach wynagrodzenia określonego w § 3 ust. 1, Wykonawca przenosi na Zamawiającego majątkowe prawa autorskie, do wyników prac stanowiących utwory w rozumieniu ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. – o prawie autorskim i prawach pokrewnych oraz wyraża zgodę na wykonywanie przez Zamawiającego zależnego prawa autorskiego oraz przenosi na

Zamawiającego wyłączne prawo do zezwalania na wykonywanie zależnego prawa autorskiego. Ponadto Wykonawca zobowiązuje się w ramach wynagrodzenia określonego w § 3 ust. 1 do niewykonywania przysługujących mu autorskich praw osobistych oraz udziela zezwolenia Zamawiającemu na ich wykonywanie na czas nieokreślony.

2. Przeniesienie majątkowych praw autorskich, o którym mowa w ust. 1 następuje z chwilą przekazania Zamawiającemu utworu, bez ograniczeń co do terytorium, czasu, liczby egzemplarzy, w zakresie:
  - 1) utrwalanie w szczególności drukiem, zapisem w pamięci komputera i na nośnikach elektronicznych oraz zwielokrotnianie tak powstałych egzemplarzy dowolną techniką;
  - 2) wystawianie lub publiczną prezentację (na ekranie), w tym podczas seminariów i konferencji;
  - 3) wykorzystywanie w materiałach wydawniczych oraz we wszelkiego rodzaju mediach audiowizualnych i komputerowych;
  - 4) prawo do korzystania z wyników prac w całości lub w części oraz ich łączenia z innymi dziełami, opracowania poprzez dodanie różnych elementów, uaktualnienie, modyfikację, tłumaczenie na różne języki, zmianę barw, okładek, wielkości i treści całości lub ich części;
  - 5) wprowadzenie do obrotu (zarówno oryginału, jak i egzemplarzy), najem i użyczenie egzemplarzy w całości lub części;
  - 6) publikację i rozpowszechnianie w całości lub w części za pomocą wizji lub fonii przewodowej albo bezprzewodowej przez stację naziemną, nadawanie za pośrednictwem satelity, równoległe i integralne nadawanie wyników prac przez inną organizację radiową bądź telewizyjną, transmisję komputerową (sieć szerokiego dostępu, Internet) łącznie z utrwalaniem w pamięci RAM oraz zezwaniem na tworzenie i nadawanie kompilacji;
  - 7) wprowadzanie (w tym zlecanie wprowadzania osobom trzecim) dowolnych zmian w raporcie, w tym: przystosowywanie, dokonywanie zmian układu, sporządzanie wyciągów, streszczeń, skrótów, dokonywanie aktualizacji, łączenie z innymi utworami oraz tłumaczenie – w odniesieniu do całości lub części;
  - 8) udostępnianie, w szczególności poprzez przekazywanie wnioskodawcom wyników oceny, prezentację na spotkaniach z udziałem Zamawiającego.
3. Równocześnie z nabyciem autorskich praw majątkowych do wyników prac, Zamawiający nabywa własność wszystkich egzemplarzy i nośników, na których zostały utrwalone i przekazane Zamawiającemu.
4. Utrwalone wyniki prac Wykonawca może pozostawić w swojej siedzibie wyłącznie dla celów dokumentacyjnych.
5. Wykonawca zobowiązuje się, że wykonując Umowę będzie przestrzegał przepisów ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. – o prawie autorskim i prawach pokrewnych i nie naruszy praw majątkowych osób trzecich, a wyniki prac, przekaże Zamawiającemu w stanie wolnym od obciążeń prawami tych osób.
6. W przypadku zgłoszenia przez osoby trzecie roszczeń opartych na zarzucie, że korzystanie z utworów/dzieła uzyskanych przez Zamawiającego na podstawie niniejszej Umowy przez Zamawiającego lub jego następców prawnych narusza prawa własności intelektualnej przysługujące tym osobom, Zamawiający poinformuje Wykonawcę o takich roszczeniach, a Wykonawca podejmie niezbędne działania, mające na celu zażegnanie sporu i poniesie w związku z tym wszystkie koszty. W szczególności, w przypadku wytoczenia w związku z tym przeciwko Zamawiającemu lub jego następcy prawnemu powództwa z tytułu naruszenia praw własności intelektualnej, Wykonawca przystąpi do postępowania w charakterze strony pozwanej, a w razie braku takiej możliwości wystąpi z interwencją uboczną po stronie pozwanej oraz pokryje wszelkie koszty i odszkodowania, w tym koszty obsługi prawnej zasądzone od Zamawiającego lub jego następców prawnych.

7. Wykonawca, najpóźniej w dniu przekazania wyników prac, przedłoży Zamawiającemu oświadczenie wg wzoru stanowiącego Załącznik nr 5 do niniejszej Umowy.

## **§ 7**

1. Wszelkie dane i informacje przekazane Wykonawcy w związku z wykonaniem Umowy, zarówno w czasie jej obowiązywania jak i po jej rozwiązaniu, będą traktowane jako Informacje Poufne i mogą być wykorzystane przez Wykonawcę wyłącznie do wykonania zobowiązań wynikających z Umowy. Obowiązek i zasady zachowania poufności ww. informacji pozostają w mocy także przez okres 3 lat od rozwiązania/ wygaśnięcia/ zakończenia Umowy.
2. Strony zobowiązują się do zachowania w tajemnicy i wykorzystywania wyłącznie w celu wykonania Umowy Informacji Poufnych, uzyskanych w związku z jej zawarciem i wykonywaniem. Strony uprawnione są do przekazywania Informacji Poufnych swoim pracownikom i podwykonawcom, wyłącznie gdy jest to konieczne do prawidłowej realizacji przedmiotu Umowy. W takim przypadku Strona ponosi odpowiedzialność za naruszenie zasad poufności przez pracowników i podwykonawców, jak za własne działanie bądź zaniechanie. Każda ze Stron jest zobowiązana zabezpieczyć w sposób należyty uzyskane Informacje Poufne, w tym materiały, nośniki, informacje oraz dane, przed nieuprawnionym dostępem, również osób trzecich, a także zobowiązuje się, aby jej pracownicy i podwykonawcy utrzymywali poufny status Informacji Poufnych.
3. Obowiązek zachowania poufności nie dotyczy tych Informacji Poufnych:
  - 1) których ujawnienie jest wymagane przez bezwzględnie obowiązujące przepisy prawa;
  - 2) których ujawnienie następuje na żądanie podmiotu uprawnionego do kontroli, pod warunkiem, że podmiot ten został poinformowany o poufnym charakterze informacji;
  - 3) które są powszechnie znane;
  - 4) które Strona uzyskała lub uzyska od osoby trzeciej, jeżeli przepisy obowiązującego prawa lub zobowiązanie umowne wiążące tę osobę nie zakazują ujawniania przez nią tych informacji i o ile Strona nie zobowiązała się do zachowania poufności;
  - 5) w których posiadanie Strona weszła zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa, przed dniem uzyskania takich informacji na podstawie Umowy;
  - 6) które dotyczą faktu zawarcia Umowy oraz referencji i potwierdzenia posiadanych kompetencji;
  - 7) które dotyczą faktu zawarcia Umowy oraz jej postanowień szczególnych, których ujawnienie następuje na żądanie podmiotu prowadzącego audyt lub świadczącego pomoc prawną pod warunkiem, że podmiot ten został poinformowany o poufnym charakterze informacji.
4. W przypadku nałożenia na Wykonawcę obowiązku ujawnienia jakichkolwiek Informacji Poufnych drugiej Strony, Strona ta nie później niż w terminie 3 dni roboczych zawiadomi o tym fakcie drugą Stronę na piśmie. W przypadku powzięcia informacji o naruszeniu przez Stronę zobowiązania do zachowania poufności Strona ta niezwłocznie zawiadomi o tym fakcie drugą Stronę.

## **§ 8**

1. Wykonawca zapewni w okresie obowiązywania niniejszej Umowy pełną ochronę danych osobowych oraz zgodność ze wszelkimi obecnymi oraz przyszłymi przepisami prawa dotyczącymi ochrony danych osobowych i prywatności, w tym w szczególności przepisów rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str.1) zwanego dalej RODO.
2. Na żądanie Zamawiającego, Wykonawca zobowiązuje się do udostępnienia danych, w tym danych osobowych wykorzystywanych na potrzeby realizacji Umowy do dalszego przetwarzania przez Zamawiającego. Zakres danych (w tym danych osobowych) udostępnianych Zamawiającemu przez Wykonawcę do dalszego przetwarzania stanowi Załącznik nr 6 niniejszej Umowy.

3. W przypadku zaistnienia potrzeby wystąpienia z żądaniem ze strony Zamawiającego o udostępnienie danych osobowych przez Wykonawcę, przedmiotowe udostępnienie poprzedzone będzie zawarciem porozumienia obejmującego m.in. katalog żądanych danych osobowych oraz deklarację posiadania środków technicznych i organizacyjnych zapewniających adekwatny stopień bezpieczeństwa odpowiadający ryzyku związanemu z przetwarzaniem danych osobowych.

#### **§ 9**

1. Wykonawca zobowiązuje się do współpracy z Zamawiającym i osobami oraz podmiotami wskazanymi przez Zamawiającego podczas wykonywania zadania.
2. Na żądanie Zamawiającego i osób wskazanych przez Zamawiającego, Wykonawca zobowiązuje się do udzielenia każdorazowo pełnej informacji na temat stanu realizacji zadania.
3. Jeżeli w toku wykonywania zadania Wykonawca stwierdzi zaistnienie okoliczności, które dają podstawę do oceny, że zadanie nie zostanie wykonane w terminie określonym w § 2 ust. 3, niezwłocznie pisemnie lub elektronicznie (kwalifikowany podpis elektroniczny) powiadomi Zamawiającego o ww. niebezpieczeństwie wskazując przyczyny i prawdopodobny czas zwłoki.
4. Zamawiający zastrzega sobie prawo do zmiany terminu realizacji zadania określonego w § 2 ust. 3 oraz odpowiedniej zmiany okresów rozliczeniowych, o których mowa w § 3 ust. 4, w przypadku wystąpienia siły wyższej związanej z wydarzeniami w Polsce lub na świecie.
5. Przez siłę wyższą Strony rozumieją: zdarzenie nadzwyczajne, zewnętrzne i niemożliwe do zapobieżenia, znajdujące się poza kontrolą Zamawiającego.
6. Zmiany Umowy, o których mowa w ust. 4, dla swej skuteczności wymagają formy pisemnej lub elektronicznej (kwalifikowany podpis elektroniczny) pod rygorem nieważności.

#### **§ 10**

1. Zadanie będzie realizowane przez osobę wskazaną w ofercie Wykonawcy.
2. Zamawiający przewiduje możliwość wprowadzenia zmian do zawartej Umowy, polegających na zmianie osoby o której mowa w ust. 1. Osoba nie może być zmieniona w trakcie realizacji Umowy bez wcześniejszego przedstawienia Zamawiającemu przez Wykonawcę pisemnej lub elektronicznej (kwalifikowany podpis elektroniczny) informacji o proponowanej zmianie wraz z wyjaśnieniem przyczyn proponowanej zmiany oraz wyrażenia pisemnej lub elektronicznej (kwalifikowany podpis elektroniczny) zgody przez Zamawiającego. Zamawiający zaakceptuje taką zmianę wyłącznie wtedy, gdy doświadczenie proponowanej osoby będzie takie samo lub wyższe od doświadczenia wymaganego w warunkach udziału w niniejszym postępowaniu, zaś zmiana następuje z przyczyn o charakterze obiektywnym, nie dającym się przewidzieć i nie pozwalającym wskazanej osobie na dalszą realizację zobowiązań wynikających z niniejszej Umowy.

#### **§ 11**

1. Do bieżącej współpracy w sprawach związanych z wykonaniem Umowy upoważnia się:
  - 1) ze strony Zamawiającego: Pana/Panią ....., stanowisko ....., e-mail:....., tel: .....
  - 2) ze strony Wykonawcy: Pana/Panią ....., stanowisko ....., e-mail:....., tel: .....
2. Zmiana osób i danych, o których mowa w ust.1, następuje poprzez pisemne lub elektroniczne (kwalifikowany podpis elektroniczny) powiadomienie drugiej Strony i nie stanowi zmiany treści Umowy o której mowa w § 12 ust. 2.

#### **§ 12**

1. W sprawach nieuregulowanych Umową mają zastosowanie odpowiednie przepisy Kodeksu cywilnego oraz ustaw, o których mowa w § 6 i w § 8.
2. Zmiana treści Umowy wymaga zachowania formy pisemnej lub elektronicznej (kwalifikowany podpis elektroniczny) pod rygorem nieważności.

3. Dopuszcza się rozwiązanie Umowy w każdym czasie, za porozumieniem Stron.
4. Spory powstałe w związku z wykonywaniem Umowy Strony zgodnie poddają rozstrzygnięciu sądu powszechnego właściwego miejscowo ze względu na siedzibę Zamawiającego.
5. Umowę sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach: jeden dla Wykonawcy, a dwa dla Zamawiającego
6. Integralną częścią Umowy są następujące Załączniki:
  - 1) Załącznik nr 1 - Kopia upoważnienia/pełnomocnictwa dla osoby reprezentującej Zamawiającego
  - 2) Załącznik nr 2 - Wydruk z Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej
  - 3) Załącznik nr 3 – Szczegółowy Opis Przedmiotu Zamówienia
  - 4) Załącznik nr 4 - Oferta Wykonawcy z dnia .....
  - 5) Załącznik nr 4a – Wzór oświadczenia Wykonawcy
  - 6) Załączniki nr 5 – Wzór oświadczenia Wykonawcy
  - 7) Załącznik nr 6 – Zakres danych (w tym danych osobowych) udostępnianych Zamawiającemu przez Wykonawcę do dalszego przetwarzania

.....  
**ZAMAWIAJĄCY**

.....  
**WYKONAWCA**

do umowy nr.....  
z dnia.....

#### Oświadczenie wykonawcy

(Dane osoby/lub podmiotu składającego oświadczenie zgodnie z umową, której oświadczenie dotyczy)

niniejszym oświadczam, iż:

nie pozostaję z Wykonawcami (nazwy/firmy podmiotów), którzy złożyli oferty na zamówienia publiczne w postępowaniach przetargowych dotyczących obsługi organizacyjno-logistycznej WUF 11 oraz dostarczenia usług hotelowych, w takim stosunku prawnym lub faktycznym, że istnieje uzasadniona wątpliwość co do mojej bezstronności lub niezależności w związku z postępowaniem o udzielenie zamówienia z uwagi na posiadanie bezpośredniego lub pośredniego interesu finansowego, ekonomicznego lub osobistego w określonym rozstrzygnięciu tego postępowania.

.....



### Oświadczenie wykonawcy

(Dane osoby/lub podmiotu składającego oświadczenie zgodnie z umową, której oświadczenie dotyczy)

niniejszym oświadczam/oświadcza, iż:

1. Wykonana w ramach realizacji umowy nr .....z dnia ....., (ekspertyza, analiza, badanie, raport, opinia prawna etc.) jest dziełem/utworem autorskim, nie powiela w całości lub części treści już istniejących, podlegających ochronie prawno-autorskiej w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych.
2. Przeniesione na mocy ww. umowy autorskie prawa majątkowe nie są ograniczone jakimikolwiek prawami osób trzecich.
3. W przypadku, gdy w toku korzystania lub rozporządzania przez Skarb Państwa – Ministra Funduszy i Polityki Regionalnej /Ministerstwo Funduszy i Polityki Regionalnej z praw uzyskanych na mocy ww. umowy wyjdzie na jaw, że niniejsze oświadczenie jest niezgodne z prawdą i jakakolwiek osoba trzecia wystąpi wobec Skarbu Państwa – Ministra Funduszy i Polityki Regionalnej /Ministerstwa Funduszy i Polityki Regionalnej z roszczeniami majątkowymi lub niemajątkowymi wszelkie szkody Ministerstwa Funduszy i Polityki Regionalnej powstałe z tego tytułu zostaną przeze mnie pokryte/zostaną pokryte przez (nazwa podmiotu).

do umowy nr.....

z dnia.....

**Zakres danych (w tym danych osobowych) udostępnianych przez Wykonawcę na  
żądanie Zlecającego**

<b>Lp.</b>	<b>Nazwa</b>
1	Nazwa podmiotu, którego dane są udostępniane
2	Forma prawna
3	Forma własności
4	NIP
5	REGON
6	Adres siedziby: Ulica Nr budynku Nr lokalu Kod pocztowy Miejscowość Kraj Województwo Powiat Gmina Telefon Fax Adres e-mail Adres strony www
<b>DANE OSOBOWE</b>	
7	imię i nazwisko podmiotu, którego dane są udostępniane (jeżeli w nazwie podmiotu zawarte są dane osobowe)  osoba do kontaktów roboczych: Imię Nazwisko Telefonu Adres e-mail Fax Adres Ulica Nr budynku Nr lokalu Kod pocztowy Miejscowość